



Sevgili veliler/bakıcılar,

Burda sizlere yardımcı olmak için bir kaç örnek var çok dilli çocuklar dil gelişimini desteklemek için. Bazı şeyleri belkide zaten yapıyorsunuzdur. Belki bir kaç sizin için yeni bir örnektir. Belkide mektupta bu örneklerin arasında olmayan şeyleri yapıyorsunuz dur ve gayet eğlenceli ve öğreticidir. Sizin örneklerinizi de merak ediyoruz bunları bizimle paylaşmak isterseniz www.clinicababilonica.eu websitemizden mesaj göndere bilirsiniz, bu tür mesajlardan bizde bilgilenip diğer ailelerle paylaşım onları bilgilendiriyoruz.

Şimdi örnek ve bilgiler:

- Çocuklarınızla en iyi bildiğiniz dili konuşun. Bu genelde ana diliniz oluyor. Bunu yapmanız çok önemli çünkü sizin çocuğunuz için bu en iyi örnektir.
- Çocuklarınızla ne gördüğünüzü, ne yaptığınızı ve yaşadıklarınızı konuşun. Bu sayede çocuklarınız sesleri (toplamları) sizin dilinizi ve bu sayede devamlı yeni kelimeler ve cümleleri duyup öğreniyorlar. Çocuklarınız kendi yani ana dilini ne kadar iyi bilirse , o kadar daha iyi Flemenkçe öğrenir.
- Kendi dilinizde beraber çocuk şarkılar söyleyin. Şarkı söylemek çok öğreticidir ve neredeyse bütün çocuklar bunu severler.
- Hikayeler okuyunuz yada fantezinizi kullanın veya hatıralarınızı anlatın. Bunu en iyi bildiğiniz dilde yapınız. Bu sayede çocuklarınız daha çok kelime ve cümleleri anlama ve kurma becerisini geliştirirler. YouTube'da nasıl okumanız gerektiği hakkında örnek video var "Böyle okunur" ismi altında. (belki kendi dilinizde bu tarz videolar vardır: <https://www.youtube.com/watch?v=gFg90GTIsUM>
- Çocuklarınızı kendileri sizlere hikayeler anlatması konusunda destekleyin ve bunu hangi dilde yapmak istiyorsa müsaade edin. Sonrasında anlatan hikayeyi konuşun.
- Beraber kitaplarda yada çizgi romanlarda resimlere bakınız. Gördükleriniz hakkında sorular sorunuz mesela " Bu nedir?" yerine çocuklarınıza yardımcı olunuz soru sorma şeklini geliştirin kim, ne, neden ve ne zaman gibi kelimelerle. Örneğin: 'Hikayede kim oynuyor?'; 'Ne yapıyorlar?'; 'Neden öyle yapıyorlar?'; 'Ne zaman oldu?'. Bunlar aslında sizlere bir şeyler anlatıyorlar ve bir dinleyici o zaman hikayeyi daha iyi anlar. Özellikle okulda bu çok önemlidir.

Bazen başka bir dilde kitap bulmak zor oluyor.

Halka açık kütüphanelerde gidip sorabilirsiniz eğer ellerinde sizin dilinize bir kitap yoksa , belki sizler için satın almak isterler ve bu şekilde herkes faydalana bilir.

Altta ki websitelerde çeşitli dillerde ve dil birleşimlerinde bedava kitap okuyup, dinleyip yada satın alabilirsiniz:

- www.childrenslibrary.org
- www.nik-nak.eu
- www.milet.com
- www.languagelizard.com
- www.lezenisleuk.nl/boeken/boeken-in-andere-talen/

Flemenkçeyi tabi kide unutmamamız lazım. Çünkü bu bizim okul dilimiz. Eğer kendiniz iyi Flemenkçe konuşamıyorsanız, o zaman çocuğunuz daha çok Flemenkçe duymasını sağlayabilirsiniz. Bunları yapabilirsiniz örneğin:

- Çocuğunuzla beraber Flemenkçe eğitici televizyon programlarına bakabilirsiniz. Sonrasında ana dilinizde gördükleriniz aynısı hakkında konuşun.
- Çocuklarınızı okuldan sonra iyi Flemenkçe bilen arkadaşlarıyla beraber oynamaya yönlendirin veya randevu yapınız.
- Spor kulüplerinde yada sevdiği başka aktivitelerde Flemenkçe konuşan insanlarla tanışıp görüşebilirsiniz ve bu sayede onlarla konuşup yeni kelimeler öğrenir.

Kendi diliniz ve kültürünüz çocuklarınıza verdiğiniz en güzel mirastır! Hayatı boyunca bununla gurur duyup ve avantaj elde edecektir. Onların çok dilli olmaları avantajlı olmalarını sağlayacaktır. Bunlardan bir tanesi çocuğunuzun sizinle çok kolay iletişim kurmasıdır. Bu onun manevi ve sosyal gelişimini vede kişiliği için çok önemlidir ve bütün aile için bu iyi bir şeydir. O yüzden evde kullandığımız dili ve hakim olduğu dili Flemenkçeyi öğrenmeye başladığında gerilemesine izin vermeyin. Çocuğunuz her iki dili rahatlıkla kaldırabilir!

Çeviri / (vertaald door) Mvr. M. Topal